

# Factura Pequeño Contribuyente

JUAN ALBERTO, BUTZ ARRIAZA  
Nit Emisor: 5569389  
JUAN ALBERTO BUTZ  
8.0 AVENIDA 6-75 COLONIA PANORAMA SAN CRISTOBAL  
CONDominio TULIPANES CASA 04, zona 8, Mixco, GUATEMALA  
NIT Receptor: 3377938  
Nombre Receptor: MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS  
Dirección comprador: GUATEMALA, CIUDAD

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:  
D0721E05-6531-4C1F-A0B1-FE39DB6FFDA4  
Serie: D0721E05 Número de DTE: 1697729567  
Numero Acceso:  
Fecha y hora de emisión: 30-jun-2024 18:10:15  
Fecha y hora de certificación: 10-jun-2024 18:10:15

#No	B/S	Cantidad	Descripción	Precio/Valor unitario (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Servicios profesionales individuales en general al Ministerio de Energía y Minas Unidad de Fiscalización del Despacho Superior del 01/06/2024 al 30/06/2024. Según contrato MEM-263-2024.	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	
TOTALES:					0.00	0.00	10,000.00	

\* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador
Superintendencia de Administración Tributaria NIT: 16693949



*Juan Alberto Butz Arriaza*

*[Signature]*

"Contribuyendo por el país que todos queremos"

Guatemala, 30 de junio de 2024

Licenciado  
Otto Bernabé Espadero Cambrán  
Jefe de Unidad  
Unidad de Fiscalización  
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Licenciado:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-263-2024**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS PROFESIONALES INDIVIDUALES EN GENERAL** bajo el renglón 029, en el **UNIDAD DE FISCALIZACIÓN**, me permito presentar el informe Final de actividades desarrolladas en el período del **15 de abril al 30 de junio del año 2024**.

**Se detallan Actividades del mes de abril a continuación:**

**a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**

**b) Apoyar en realizar viajes rotativos a los campos petroleros para ver asuntos específicos o sobre temas particulares o por designación del Despacho**

- Realizar pruebas operacionales de consumo de combustibles en la planta de proceso, power plant y pozos petroleros en el campo petrolero Xan del Contrato 2-85 a cargo de la Contratista Perenco Guatemala Limited del periodo del 15 al 30 de Abril 2024, de acuerdo al nombramiento UF-NOMB P-10-2024.
- Comprobación de que los materiales y/o repuestos requeridos por la reparación de vehículos, perforaciones, mantenimiento o workover de pozos descritos en las requisiciones de materiales de bodega sean utilizados para los equipos solicitados en el campo petrolero Xan del Contrato 2-85 a cargo de la Contratista Perenco Guatemala Limited del periodo del 15 al 30 de Abril 2024, de acuerdo al nombramiento UF-NOMB P-10-2024.
- Comprobación de los servicios de salud preventiva y curativa a las comunidades, así como las inversiones y gastos que incurra por contribuciones para el desarrollo de estas, estén contenidas dentro del contrato respectivo, en el campo petrolero Xan del Contrato 2-85 a cargo de la Contratista Perenco Guatemala Limited del periodo del 15 al 30 de Abril 2024, de acuerdo al nombramiento UF-NOMB P-10-2024.

**Se detallan Actividades del mes de mayo a continuación:**

**a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**

**b) Apoyar en realizar viajes rotativos a los campos petroleros para ver asuntos específicos o sobre temas particulares o por designación del Despacho**

- Realizar pruebas operacionales de recepción, y descarga de combustible mix y fuel oil por medio de camiones cisterna provenientes de mini refinería La Libertad hacia campo petrolero Xan del Contrato 2-85 a cargo de la Contratista Perenco Guatemala Limited del periodo del 01 al 31 de Mayo 2024, de acuerdo al nombramiento UF- NOMB P-10-2024 y nombramiento UF-NOMB-14-2024.

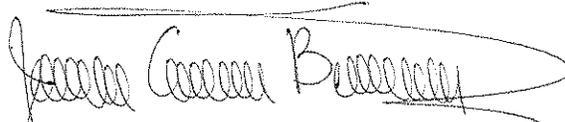
**Se detallan Actividades del mes de junio a continuación:**

**a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**

**b) Apoyar en realizar viajes rotativos a los campos petroleros para ver asuntos específicos o sobre temas particulares o por designación del Despacho**

- Realizar pruebas operacionales de recepción, y descarga de combustible mix y fuel oíl por medio de camiones cisterna provenientes de mini refinería La Libertad hacia campo petrolero Xan del Contrato 2-85 a cargo de la Contratista Perenco Guatemala Limited del periodo del 21 de Mayo al 04 de Junio de 2024, de acuerdo al nombramiento UF-NOMB-14-2024 y presentar e informe de auditoria correspondiente.
- Participación en Inventario de Activos Fijos en la Minirefineria La Libertad a cargo de la Contratista Perenco Guatemala Limited del período del 17 al 24 de Junio 2024.

Atentamente,



Juan Alberto Butz Arriaza  
DPI No. (2560082990101)

**Aprobado**



Lic. Otto Bernabé Espadero Cambrán  
Unidad de Fiscalización  
Ministerio de Energía y Minas



**Vo.Bo. Ing. Carlos Alberto Avalos Ortiz**  
Viceministro de Energía y Minas

Guatemala, 30 de junio de 2024

Licenciado  
Otto Bernabé Espadero Cambrán  
Jefe de Unidad  
Unidad de Fiscalización  
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Licenciado:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-263-2024**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS PROFESIONALES INDIVIDUALES EN GENERAL** bajo el renglón 029, en la **UNIDAD DE FISCALIZACIÓN**, me permito presentar el **informe Mensual** de actividades desarrolladas en el período del **01 al 30 de junio del año 2024**.

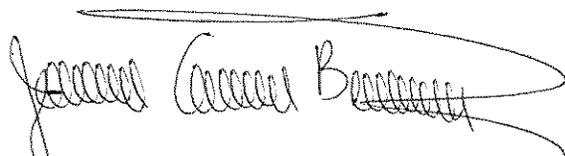
Se detallan Actividades a continuación:

a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno

b) Apoyar en realizar viajes rotativos a los campos petroleros para ver asuntos específicos o sobre temas particulares o por designación del Despacho

- Realizar pruebas operacionales de recepción, y descarga de combustible mix y fuel oil por medio de camiones cisterna provenientes de mini refinería La Libertad hacia campo petrolero Xan del Contrato 2-85 a cargo de la Contratista Perenco Guatemala Limited del periodo del 21 de Mayo al 04 de Junio de 2024, de acuerdo al nombramiento UF-NOMB-14-2024 y presentar e informe de auditoria correspondiente.
- Participación en Inventario de Activos Fijos en la Minirefineria La Libertad a cargo de la Contratista Perenco Guatemala Limited del período del 17 al 24 de Junio 2024.

Atentamente,



Juan Alberto Butz Arriaza  
DPI No. (2560082990101)

**Aprobado**   
Lic. Otto Bernabé Espadero Cambrán  
Unidad de Fiscalización  
Ministerio de Energía y Minas



  
**Vo.Bo. Ing. Carlos Alberto Avalos Ortiz**  
Viceministro de Energía y Minas

# FINIQUITO

Otorgado por:

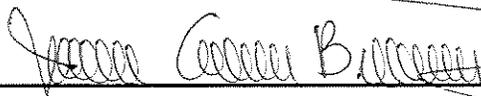
Juan Alberto Butz Arriaza

A favor de:

## MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS UNIDAD DE FISCALIZACIÓN

Por este medio exonero al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** de cualquier reclamación derivada del Contrato Administrativo número **MEM-263-2024** de **quince de Abril de dos mil veinticuatro (15/04/2024)**, de prestación de **SERVICIOS PROFESIONALES INDIVIDUALES EN GENERAL**, suscrito entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona, en virtud de haberse cumplido en su totalidad con los términos y condiciones establecidas en cada una de las cláusulas del referido contrato; renunciando al ejercicio de cualquier acción de carácter administrativo, contencioso, civil, mercantil, laboral u otra que pudiera corresponderme, manifestando que no existe pago alguno pendiente de ser cancelado, liberando de responsabilidades al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** contra quienes no tengo reclamación alguna de carácter económico o legal que ejercer; por lo que de forma expresa y voluntaria otorgo el presente **FINIQUITO** a favor del **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS**.

Y para los usos legales que al interesado convengan, extiendo y firmo el presente en la ciudad de Guatemala, el **30 de Junio de 2024**.



Juan Alberto Butz Arriaza  
DPI: (2560082990101)